



海巡—役男進入 社會前的試金石

Coast Guard A Trial for Servicemen
before Entering the Real World

文 | 吳明修
Article | Wu Ming-shou

在「蛹之生」一書中，作者以毛毛蟲的成長階段來比喻人的生長過程：大學之前的階段為毛毛蟲的幼蟲階段，大學就學階段則是結繭成蛹的階段，大學畢業之時則是破繭而出之時。每個人在小時候看起來都是毫不起眼的毛毛蟲，而在蛻變之後能否像花蝴蝶般的美麗精彩，就視其在「蛹」階段的努力。在台灣，大學畢業後要進入社會仍須經過一年的兵役生涯，這段日子對將來會造成不可忽視的影響。

In the book "Birth of Pupa", the author had a metaphoric comparison between the growth of a caterpillar and a person. Before college, a person is in his caterpillar stage of growth, and he goes into the pupa stage when he is in college. As he graduates from the college, he steps out of the pupa and becomes a butterfly. Everybody starts as a caterpillar that nobody will take seriously. However, whether he can shine like butterfly after the metamorphosis depends on how hard he works as a "pupa". In Taiwan, every young man has to go through a year of military service after college and before entering the society, and this year will have a profound influence to what his future will be.

